

**Germany-Mülheim an der Ruhr: Ornamental and pleasure gardens maintenance services**

OJ S 96/2023 19/05/2023

**Contract notice****Services****Legal Basis:**

Directive 2014/24/EU

**Section I: Contracting authority**

---

**I.1. Name and addresses**

Official name: Stadtverwaltung Mülheim an der Ruhr

Postal address: Hans-Böckler-Platz 5

Town: Mülheim an der Ruhr

NUTS code: DEA16 Mülheim an der Ruhr, Kreisfreie Stadt

Postal code: 45468

Country: Germany

Contact person: Stadtverwaltung Mülheim an der Ruhr, Referat VI, Vergabestelle

E-mail: [vergabe@muelheim-ruhr.de](mailto:vergabe@muelheim-ruhr.de)**Internet address(es):**Main address: <http://www.muelheim-ruhr.de>**I.3. Communication**The procurement documents are available for unrestricted and full direct access, free of charge, at: <https://www1.muelheim-ruhr.de/node/309841>

Additional information can be obtained from the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted electronically via: <https://www1.muelheim-ruhr.de/node/309841>**I.4. Type of the contracting authority**

Regional or local authority

**I.5. Main activity**

General public services

**Section II: Object**

---

**II.1. Scope of the procurement****II.1.1. Title**

Teilnahmewettbewerb Unterhaltungspflege des ehemaligen Landesgartenschau geländes

MüGa Ostruh ranlagen für die Jahre 2024 bis 2028

Reference number: MH-REFERAT\_VI-2023-7803

**II.1.2. Main CPV code**

77311000 Ornamental and pleasure gardens maintenance services

**II.1.3. Type of contract**

Services

**II.1.4. Short description**

Die städtischen Grünflächen im Bereich des ehemaligen Landesgartenschau Geländes MüGa, Bereiche Ostruhanlagen, müssen im Jahresverlauf gepflegt werden. Die Ausschreibung umfasst die Unterhaltungspflege für die Jahre 2024 bis 2028.

**II.1.5. Estimated total value**

Value excluding VAT: 684 421,00 EUR

**II.1.6. Information about lots**

This contract is divided into lots: no

**II.2. Description**

**II.2.3. Place of performance**

NUTS code: DEA16 Mülheim an der Ruhr, Kreisfreie Stadt

**II.2.4. Description of the procurement**

Pflegearbeiten aus dem Bereich landschaftsgärtnerische Arbeiten

Die Gesamtgröße der zu bearbeitenden Fläche beträgt:

Intensivpflegebereiche

Pflege von Gehölzen- und Rosenflächen 10.000 m<sup>2</sup>

Rasenschnitt 27.000 m<sup>2</sup>

Heckenschnitt (Schnittfläche) 2.000 m<sup>2</sup>

Spielplatzflächen 8.200 m<sup>2</sup>

**II.2.5. Award criteria**

Criteria below

Price

**II.2.6. Estimated value**

Value excluding VAT: 684 421,00 EUR

**II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Duration in months: 12

This contract is subject to renewal: yes

Description of renewals:

Die Beauftragung der Unterhaltungspflege erfolgt für 1 Jahr mit der Option der Verlängerung des Auftrages um jeweils 1 Jahr durch den Auftraggeber: Der Vertrag verlängert sich automatisch um ein weiteres Jahr, wenn er nicht bis zum 31.10. dJ. vor Ablauf durch den Auftraggeber gekündigt wird. Der Vertrag kann max. 4 mal verlängert werden, also bis zum Jahr 2028.

**II.2.9. Information about the limits on the number of candidates to be invited**

Envisaged number of candidates: 5 Objective criteria for choosing the limited number of candidates:

Dem Teilnahmeantrag sind folgende Nachweise beizufügen, die nach den nachstehenden Auswahlkriterien bewertet werden:

a) Auflistung der in den letzten drei Geschäftsjahren erbrachten gleichartigen oder ähnlichen Unterhaltungspflegen mit Angabe über

Auftragsort und des Auftragswertes

1 - 4 Referenzobjekte

mit Nennung von Ansprechpartner, Kontakt und Adresse 20 Punkte

5 - 8 Referenzobjekte

mit Nennung von Ansprechpartner, Kontakt und Adresse 30 Punkte

ab 9 Referenzobjekte

mit Nennung von Ansprechpartner, Kontakt und Adresse 40 Punkte

b) Nachweis über die beschäftigten Fachkräfte

1-4 Personen 5 Punkte

5-8 Personen 10 Punkte

ab 9 Personen 15 Punkte

c) Nachweis über die wirtschaftliche Kapazität zur Übernahme eines oder aller Pflegelose

d) Erklärung über die jahresdurchschnittlich während der letzten drei Jahre beschäftigten Mitarbeiter

e) Bescheinigung über die Eintragung in das zuständige Berufsregister

f) Nachweis über die Zahlung der Sozialversicherungsbeiträge der Arbeitslosenversicherung der Rentenversicherung

g) Nachweis einer Haftpflichtversicherung

(>= 5 Mio. € für Personenschäden bzw. 10 Mio. € für Sachschäden)

h) aktuelle Bescheinigung in Steuersachen ausgestellt durch das zuständige Finanzamt

Die 5 Bieter mit den meisten Punkten werden zur Abgabe eines Angebotes aufgefordert.

Die Nichtvorlage der Unterlagen c) bis h) führt zum Ausschluss vom Teilnahmewettbewerb.

Vom Bieter ist eine Eigenerklärung, dass kein Verstoß gegen das Gesetz zur Wettbewerbsbeschränkung (nach § 123 und § 124 GWB) vorliegt, den Bewerbungsunterlagen beizufügen. Eine fehlende Eigenerklärung führt zum Ausschluss des Teilnahmeantrags.

Vom Bieter ist die Eigenerklärung Sanktionspaket 5 EU - Formular 523 EU den Bewerbungsunterlagen beizufügen. Eine fehlende Eigenerklärung führt zum Ausschluss des Teilnahmeantrags.

Fehlende Unterlagen, deren Vorlage mit dem Teilnahmeantrag gefordert war, werden nicht nachgefordert (§ 56 Abs. 2 VgV).

Für die Bieter, die zur Abgabe eines Angebotes aufgefordert werden sollen, wird ein Auszug aus dem Wettbewerbsregister angefordert.

#### **II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: no

#### **II.2.11. Information about options**

Options: yes

Description of options:

Die Beauftragung der Unterhaltungspflege erfolgt für 1 Jahr mit der Option der Verlängerung des Auftrages um jeweils 1 Jahr durch den Auftraggeber: Der Vertrag verlängert sich automatisch um ein weiteres Jahr, wenn er nicht bis zum 31.10. dJ. vor Ablauf durch den Auftraggeber gekündigt wird. Der Vertrag kann max. 4 mal verlängert werden, also bis zum Jahr 2028.

#### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: no

#### **II.2.14. Additional information**

## Section III: Legal, economic, financial and technical information

---

### III.1. Conditions for participation

#### III.1.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions:

Bescheinigung über die Eintragung in das zuständige Berufsregister

Die Nichtvorlage führt zum Ausschluss vom Teilnahmewettbewerb.

#### III.1.2. Economic and financial standing

List and brief description of selection criteria:

Nachweis über die Zahlung

der Sozialversicherungsbeiträge

der Arbeitslosenversicherung

der Rentenversicherung

Nachweis einer Haftpflichtversicherung

(>= 5 Mio. € für Personenschäden bzw. 10 Mio. € für Sachschäden)

aktuelle Bescheinigung in Steuersachen ausgestellt durch das zuständige Finanzamt

Die Nichtvorlage der Unterlagen führt zum Ausschluss vom Teilnahmewettbewerb.

#### III.1.3. Technical and professional ability

List and brief description of selection criteria:

Erklärung über die jahresdurchschnittlich während der letzten

drei Jahre beschäftigten Mitarbeiter

Nachweis über die wirtschaftliche Kapazität zur Übernahme

eines oder aller Pflegelose

Die Nichtvorlage der Unterlagen führt zum Ausschluss vom Teilnahmewettbewerb.

### III.2. Conditions related to the contract

#### III.2.2. Contract performance conditions

Vom Bieter ist eine Eigenerklärung, dass kein Verstoß gegen das Gesetz zur Wettbewerbsbeschränkung (nach § 123 und § 124 GWB) vorliegt, den Bewerbungsunterlagen beizufügen. Eine fehlende Eigenerklärung führt zum Ausschluss des Teilnahmeantrags.

Vom Bieter ist die Eigenerklärung Sanktionspaket 5 EU - Formular 523 EU den Bewerbungsunterlagen beizufügen. Eine fehlende Eigenerklärung führt zum Ausschluss des Teilnahmeantrags.

Fehlende Unterlagen, deren Vorlage mit dem Teilnahmeantrag gefordert war, werden nicht nachgefordert (§ 56 Abs. 2 VgV).

Im Übrigen s. Vergabeunterlagen.

#### III.2.3. Information about staff responsible for the performance of the contract

Obligation to indicate the names and professional qualifications of the staff assigned to performing the contract

## Section IV: Procedure

---

### IV.1. Description

#### IV.1.1. Type of procedure

Restricted procedure

#### **IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**

#### **IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

#### **IV.2. Administrative information**

##### **IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate**

Date: 20/06/2023 Local time: 09:00

##### **IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates**

Date: 03/07/2023

##### **IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted**

German

##### **IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender**

Duration in months: 1 (from the date stated for receipt of tender)

### **Section VI: Complementary information**

---

#### **VI.1. Information about recurrence**

This is a recurrent procurement: yes

Estimated timing for further notices to be published:

Frühjahr 2028

#### **VI.3. Additional information**

Angebote sind in deutscher Sprache abzufassen und bis zum Öffnungstermin ausschließlich elektronisch in

Textform über den genannten Link zur Homepage der Stadt Mülheim an der Ruhr hochzuladen (Dateiformate:

pdf, x84, d84, p84). Für die Abgabe von Angeboten ist eine Registrierung zwingend erforderlich. Eine

Übermittlung von Angeboten per E-Mail oder in Papierform ist nicht zulässig und führt zum Ausschluss.

Dem Teilnahmeantrag sind folgende Nachweise beizufügen und werden nach nachstehenden Auswahlkriterien bewertet:

- a) Auflistung der in den letzten drei Geschäftsjahren erbrachten gleichartigen oder ähnlichen Unterhaltungspflegen mit Angabe über Auftragsort und des Auftragswertes

1 - 4 Referenzobjekte mit Nennung von Ansprechpartner, Kontakt und Adresse 20 Punkte

5 - 8 Referenzobjekte mit Nennung von Ansprechpartner, Kontakt und Adresse 30 Punkte

ab 9 Referenzobjekte mit Nennung von Ansprechpartner, Kontakt und Adresse 40 Punkte

- b) Nachweis über die beschäftigten Fachkräfte

1-3 Personen 5 Punkte

4-8 Personen 10 Punkte

ab 9 Personen 15 Punkte

- c) Nachweis über die wirtschaftliche Kapazität zur Übernahme eines oder aller Pflegelose

- d ) Erklärung über die jahresdurchschnittlich während der letzten drei Jahre beschäftigten Mitarbeiter

- e) Bescheinigung über die Eintragung in das zuständige Berufsregister

- f) Nachweis über die Zahlung der Sozialversicherungsbeiträge der Arbeitslosenversicherung der Rentenversicherung
  - g) Nachweis einer Haftpflichtversicherung (≥ 5 Mio. € für Personenschäden bzw. 10 Mio. € für Sachschäden)
  - h) aktuelle Bescheinigung in Steuersachen ausgestellt durch das zuständige Finanzamt
  - Eigenerklärung, dass kein Verstoß gegen das Gesetz zur Wettbewerbsbeschränkung (nach § 123 und § 124 GWB)
  - Eigenerklärung Sanktionspaket 5 EU - Formular 523 EU
- Fehlende Unterlagen, deren Vorlage mit dem Teilnahmeantrag gefordert war, werden nicht nachgefordert.
- Die Nichtvorlage der Unterlagen c) bis h), der Eigenerklärung zu § 123 und § 124 GWB oder der Eigenerklärung Sanktionspaket 5 EU - Formular 523 EU führt jeweils zum Ausschluss vom Teilnahmewettbewerb.
- Für die Bieter, die zur Abgabe eines Angebotes aufgefordert werden sollen, wird ein Auszug aus dem Wettbewerbsregister angefordert.

#### **VI.4. Procedures for review**

##### **VI.4.1. Review body**

Official name: Vergabekammer bei der Bezirksregierung Düsseldorf  
 Postal address: Am Bonnhof 35, 40474 Düsseldorf oder: Postfach 30 08 65, 40408 Düsseldorf  
 Town: Düsseldorf  
 Postal code: 40474  
 Country: Germany  
 Internet address: <http://www.bezreg-duesseldorf.nrw.de>

##### **VI.4.3. Review procedure**

Precise information on deadline(s) for review procedures:  
 Nach § 160 Abs. 1 GWB ist ein Nachprüfungsantrag unzulässig, soweit

1. der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von zehn Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Absatz 2 GWB bleibt unberührt,
2. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden,
3. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden,
4. mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.

**VI.5. Date of dispatch of this notice**

16/05/2023